

FORDÍTÁSKULTÚRA 2015 – KLASSZIKUSOK ÚJRAKÖTVE

MEGHÍVÓ

A DAB Irodalom- és Nyelvtudományi Szakbizottsága,
a DE BTK mesterszakos fordítóképzése
a Debreceni Német Kulturális Fórum támogatásával

Fordításkultúra 2015 – Klasszikusok újrakötve

címmel műhelykonferenciát szervez, amelyre ezúton szeretettel meghívjuk.
A konferencia középpontjában a klasszikus irodalmi művek újrafordításának
témaköre áll.

A rendezvény ideje: **2015. november 13., péntek**

A rendezvény ÚJ helyszíne: **Debreceni Egyetem Főépület, I. emelet 133/2.**

A rendezvényt megnyitja: Dr. Rácz István, egyetemi tanár, intézetigazgató,
(DE Angol-Amerikai Intézet), az MTA-DAB Klub elnöke
Az előadások 20 percesek, amelyeket 10 perc vita követ.

DÉLELŐTTI PROGRAM (10.00 – 12.00)

MÁRTON LÁSZLÓ: *Goethe mobilszáma. A „Faust” újrafordításának dilemmái*

NÁDASDY ÁDÁM: *Bűnök-e a bűnök és erények-e az erények?*

SOPRONI ANDRÁS: *Gondolatok a „Bűn és bűnhődés” fordításával kapcsolatban*

EBÉDSZÜNET (12.15 – 13.15)

DÉLUTÁNI PROGRAM (13.30 – 15.30)

GORETITY JÓZSEF: *A régi fordítások „leporolása”. (Az eddigi legteljesebb magyar nyelvű Csehov-kispróza kiadásának tanulságai)*

ÁDÁM PÉTER: *„A kis herceg”, avagy a fordíthatóság határa*

BÉNYEI TAMÁS: *Shakespeare-idézetek fordítása egy posztmodern regényben*

Az előadások rezüméi honlapunkon olvashatók:

http://gi.unideb.hu/translating/?page_id=25